



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.743*
2 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH AND
FRENCH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Шестьдесят первая сессия

Женева, 4 мая - 5 июня и

6 июля - 7 августа 2009 года

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Изменение структуры проектов статей и тексты проектов статей 2, 4, 8, 15 (пункт 2 b)), 15-бис, 18, 19 и 55, принятых Редакционным комитетом в предварительном порядке 25, 26, 27 мая и 2 июня 2009 года

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ВВЕДЕНИЕ

...

Статья 2

Употребление терминов

Для целей настоящих проектов статей:

а) термин "международная организация" означает организацию, учрежденную на основании международного договора или иного документа, регулируемого международным правом, и обладающую своей собственной международной

* Переиздается по техническим причинам.

правосубъектностью. Международные организации могут включать в качестве членов и другие образования, помимо государств;

b) термин "правила организации" означает, в частности: учредительные документы, решения, резолюции и другие акты, принятые организацией в соответствии с такими учредительными документами; и установившуюся практику организации;

c) термин "агент" включает должностных лиц и других лиц или образования, через которые действует организация.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

МЕЖДУНАРОДНО-ПРОТИВОПРАВНОЕ ДЕЯНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ГЛАВА I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

...

Статья 4

Общее правило о присвоении поведения международной организации

1. Поведение органа или агента международной организации при выполнении функций такого органа или агента рассматривается как деяние этой организации по международному праву, независимо от положения, которое занимает этот орган или агент по отношению к этой организации.
2. Для определения функции органов и агентов организации применяются правила организации.

...

Статья 8

Наличие нарушения международно-правового обязательства

1. Нарушение международной организацией международно-правового обязательства имеет место, когда деяние данной международной организации не соответствует тому, что требует от нее данное обязательство, независимо от его происхождения или характера.

2. Пункт 1 включает нарушение международно-правового обязательства, которое может возникать из правил международной организации.

...

Статья 15

Решения, рекомендации и разрешения, адресованные государствам-членам и международным организациям-членам

...

2. Международная организация несет международную ответственность, если:

...

б) такое государство или такая международная организация совершают данное деяние вследствие этого разрешения или этой рекомендации.

...

Статья 15-бис

Ответственность международной организации, которая является членом другой международной организации

Без ущерба для проектов статей 12-15 международная ответственность международной организации, которая является членом другой международной организации, возникает также в связи с деянием последней на условиях, изложенных в статьях 28 и 29 для государств, которые являются членами международной организации.

...

Статья 18

Самооборона

Противоправность деяния международной организации исключается, если и в той мере, в какой это деяние является законной мерой самообороны по международному праву.

Статья 19

Контрмеры

1. С учетом положений пункта 2 противоправность деяния международной организации, не соответствующего международному обязательству в отношении государства или другой международной организации, исключается, если и в той мере, в какой это деяние является контрмерой, принятой в соответствии с материально-правовыми и процессуальными условиями, требующимися по международному праву, включая изложенные в главе II Части четвертой в отношении контрмер, принимаемых против другой международной организации.
2. Международная организация не может принимать контрмеры против ответственного государства-члена или ответственной международной организации-члена в соответствии с условиями, изложенными в пункте 1, кроме тех случаев, когда:
 - a) эти контрмеры не являются несовместимыми с правилами организации; и
 - b) нет надлежащих средств для того, чтобы иным образом обеспечить соблюдение обязательств ответственного государства или ответственной международной организации в отношении прекращения нарушения и возмещения.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

СОДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

...

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

ИМПЛЕМЕНТАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Статья 55

Контрмеры, принимаемые членами международной организации

Потерпевшее государство или потерпевшая международная организация, которые являются членами ответственной международной организации, не могут принимать

контрмеры против последней в соответствии с условиями, изложенными в настоящей главе, кроме тех случаев, когда:

- a) эти контрмеры не являются несовместимыми с правилами организации; и
- b) нет надлежащих средств для того, чтобы иным образом обеспечить соблюдение обязательств ответственной организации в соответствии с Частью третьей.

ЧАСТЬ ПЯТАЯ

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВА В СВЯЗИ С ДЕЯНИЕМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

...

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...
